

# PreVISION® CEM

Bruks-  
anvisning

S

Enkomponent temporært cement.

## Produktbeskrivelse:

PreVISION® CEM är ett eugenolfritt cement på silikonhartsbas, färdig för användning. Härdar i kontakt med fukt.

Färg: vit

## Sammansättning:

PreVISION® CEM tillverkas av en silikonhartsbas.

- Zinkoxid
- Pyrogen kiselsyra
- Filler / bindningsmedel

## Indikationer:

PreVISION® CEM används till provisorisk fastsättning av kronor och broar eller till provisorisk fastsättning av permanenta restaurationer. Provisoriet bör inte lämnas kvar i munnen längre än 6 månader. Cementera aldrig fast mer än 3 till 4 kronor samtidigt då PreVISION® CEM härdar i fuktig miljö och hårdningen börjar direkt efter det att materialet pressats ut ur tuben.

## Användning:

PreVISION® CEM skall användas av tandläkare.

- Rengör preparationen med vattenspray.
- Tag bort överflödigt vatten, men torrlägg inte preparationen.
- Tryck ut en sträng pasta ur tuben på en glasplatta eller ett blandningsblock.
- Applicera med en spatel ett tunt skikt PreVISION® CEM i provisoriet.
- Placera provisoriet eller det protetiska arbetet i munnen och applicera med ett lätt tryck.
- Låt cementet härda i minst 2 minuter innan överflödigt material tas bort.

## Tider:

- Arbetstid ca. 1 min 30 sek vid rumstemperatur (23°C ± 2°C och 50 % ± 10 % rel. luftfuktighet)
- Härdningstid i munnen ca. 2 min  
Provisoriet får belastas först efter 30 minuter.
- Härdningstid extraoralt ca. 4 min vid rumstemperatur (23°C ± 2°C och 50 % ± 10 % rel. luftfuktighet)

## Hänvisning:

Materialet appliceras på torra provisorier. Preparationen skall helst vara fuktiga. Applicera materialet i ett så tunt skikt som möjligt. Får ej läggas direkt på blottad pulpa.

Materialet skall användas i rumstemperatur.

Arbetstiden och härdningstiden är beroende av den relativa fuktigheten.

Tillslut tuben direkt efter användningen. PreVISION® CEM härdar av fukt vilket gör att hårdat material kan uppstå i tubens mynning. Kasta eventuellt bort första materialmängden som trycks ut.

Undvik kontakt med ögonen. Skulle kontakt med ögonen förekomma, spola genast grundligt med vatten och konsultera eventuellt läkare.

## Lagring:

Materialet skall inte användas efter förfallodatumet. Lagras torrt, 18-25°C.

## Förpackningar:

Enkeltförpackning  
Storpack

# PreVISION® CEM

Bruks-  
anvisning

DK

Enkomponent provisorisk retentionscement

## Produktomtale og brugsvejledning

### Beskrivelse:

PreVISION® CEM er en klar-til-brug eugenolfri cement, der er baseret på zinkilte og silikat. Af binder ved fugtighed.

Leveres i farven hvid.

### Sammensætning

- Zinkilte
- Kolloidalt SiO<sub>2</sub>
- Hjelpestoffer

### Indikation:

PreVISION® CEM anvendes til provisorisk cementering af kroner, broer og provisorier. Den maksimale tilstedeværelse i munden bør ikke overskride 6 måneder. Cementér aldrig mere end 3-4 kronor samtidigt, da PreVISION® CEM af binder i fugtigt miljø og da afbindingen begynder så snart materialet presses ud af tuben.

### Anvendelse:

PreVISION® CEM er udelukkende beregnet til professionelt brug.

- Stumpen rengøres med vandspray.
- Overskydende vand fjernes, men stumpen må ikke tørre.
- Tryk en stribe pasta ud på en glasplade eller en blandeblok.
- Med en spatel indføres et tyndt lag PreVISION® CEM i kronen.
- Anbring provisoriet eller rekonstruktionen in situ med et let tryk.
- Lad cementen hærde i mindst 2 minutter i ro, inden man begynder at fjerne overskydende cement.

### Tider:

#### Arbejdstid

- Ca. 1 1/2 minut
- Ved stuetemperatur 23°C ± 2°C og relativ luftfugtighedsgrad 50 % ± 10 %
- Opholdstid intraoralt ca. 2 minutter
- Den midlertidig indsatte rekonstruktion bør tidligt belastes efter 30 minutter.
- Afbindingstid ekstraoralt ca. 4 minutter
- Ved stuetemperatur 23°C ± 2°C og relativ luftfugtighedsgrad 50 % ± 10 %

### Bemærkninger:

Materialet udlægges på tørre hjælpemidler. Stumperne skal være fugtige. Materialet skal bruges i så tynde lag som muligt. Bør ikke påføres direkte på den blottede pulpa.

Materialet skal anvendes ved stuetemperatur.

Arbejds- og afbindingstiderne afhænger af fugtighedsgraden.

Tuben skal lukkes omhyggeligt straks efter brug. PreVISION® CEM er fugtighedshærdende, hvorfor der kan opstå sammentrækninger ved tubens åbning. I givet fald skal den første materialmængde, der trykkes ud, kasseres.

Undgå kontakt med øjnene. Skulle det komme i kontakt med øjnene, skyld da straks grundigt med vand og søg eventuelt læge.

### Opbevaring og holdbarhed:

Materialet må ikke anvendes efter udløbsdatoen. Opbevaringstemperatur 18-25° C, tørt.

### Pakninger:

Enkeltpakning  
Storpakning

# PreVISION® CEM

Bruks-  
anvisning

N

Enkomponent temporær sement.

## Produktbeskrivelse:

PreVISION® CEM er en silikonbasert, eugenolfri sement, ferdig til bruk. Den herder i fuktig miljø.

Farge: Hvit

## Sammensetning:

PreVISION® CEM fremstilles silikonbasis.

- Zinkoksyd
- Pyrogen kiselsyre
- Hjelpemiddel

## Indikasjon:

PreVISION® CEM benyttes til sementering av provisorisk krono / bor, eller permanente restaureringer. Den bør ikke være i munnen lenger enn i maksimalt 6 måneder. Fest aldri mer enn 3 til 4 kronor samtidig, ettersom PreVISION® CEM herder i fuktig miljø og herdingen starter umiddelbart etter at materialet har blitt presset ut av tuben.

## Anvendelse:

PreVISION® CEM skal anvendes av tannleger.

- Rens roten med vannspray.
- Fjern evt. store vannoverskudd, roten må ikke tørkes.
- Trykk en streng med pasta fra tuben ut på en glassplate eller en blandeblock.
- Bruk spatel for å påføre en tynn sjikt PreVISION® CEM inn i kronen.
- Provisoriet eller tannerstatningen settes inn i munnen ved å trykke lett.
- Sementen må herdes i ro i minst 2 min. før det begynnes med fjerning av overflødig sement.

## Tider:

- Arbeidsstid: ca. 1 min 30 s ved romtemperatur (23°C ± 2°C og 50 % ± 10 % re. luftfuktighet)
- Herdetid i munnen: ca. 2 min  
Provisoriet kan belastes først etter 30 minutter.
- Herdetid ekstraoralt: ca. 4 min ved romtemperatur (23°C ± 2°C og 50 % ± 10 % re. luftfuktighet)

## Anvendelse:

Materialet påføres på de tørre provisoriene. Røttene bør være fuktige. Bruk et så tynt sjikt av materialet som mulig. Må ikke brukes ved perforasjoner til vital pulpa.

Materialet skal anvendes i romtemperatur.

Arbeidstiden og herdetiden er avhengig av den relative fuktigheten.

Lukk tuben raskt og omhyggelig etter bruk. PreVISION® CEM herder ved fuktighet. Det kan derfor forekomme noe herdet materiale i åpningen. Kast eventuelt det første materialet som trykkes ut.

Unngå kontakt med øyne. Skulle kontakt med øyne skje, skylld raskt grundig med vann og konsulter eventuelt lege.

## Lagrings:

Materialet skal ikke benyttes etter utgått forfallsdato. Lagres tørt ved 18 - 25°C.

## Pakninger:

Enkeltpakning  
Storpakning

# PreVISION® CEM

Käyttöohje

FIN

Yksiaineosamenti väliaikaisia kiinnityksiä varten

## Tuotteen kuvaus:

PreVISION® CEM on käyttövalmis eugenolista vapaa sementti silikonihartsipohjalla. Kosteana kovettuva.

Väri: valkea

## Kokoonpano:

PreVISION® CEM: iä valmistetaan reagoivan silikonihartsin pohjalla ja se sisältää:

- sinkkioksidia
- pyrogenistä piihappoa
- lisäaineita

## Hoidonaihe:

PreVISION® CEM:iä käytetään väliaikaisten hammaskruunujen ja siltojen kiinnittämiseen tai lopullisten korjausten väliaikaiseen kiinnittämiseen. Suussapitoaika saa olla enintään 6 kuukautta. Enempää kuin 3-4 hammaskruunua ei pitäisi asettaa samanaikaisesti, koska PreVISION® CEM on kosteana kovettuva ja kovettuminen alkaa, kun sitä puristetaan ulos tuubista.

## Käyttötapa:

PreVISION® CEM on tarkoitettu hammaslääkäriin käyttöön.

- Puhdista pilari vesisuihkulla.
- Poista ensin liika vesi, älä kuivaa pilaria.
- Säie pastaa esiannostetaan tuubista lasilevyille tai sekoitusalustalle.
- Levitä lastalla ohut kerros PreVISION® CEM -ainetta kruunuun.
- Väliaikainen korjausosa tai pysyvä hampaankorvike liitetään suuhun kevyesti painaen.
- Anna sementin kovettua vähintään 2 minuuttia rauhassa, ennen kuin alat poistaa ylimääräistä ainetta.

## Ajat:

- Työstöaika noin 1 min 30 s huoneen lämpötilassa (23°C ± 2°C ja 50 % ± 10 % suht. ilmakestus)
- Kovettumisaika suussa noin 2 min
- Väliaikaisesti asetettua korjausta saa kuormittaa aikaisintaan 30 minuutin kuluttua.
- Kovettumisaika suun ulkopuolella noin 4 min huoneen lämpötilassa (23°C ± 2°C ja 50 % ± 10 % suht. ilmakestus)

## Viite:

Materiaali levitetään kuiville väliaikaisille pinnoille. Pilarin tulee olla kostea. Levitä materiaalia mahdollisimman ohuesti. Ei saa asettaa suoraan avoimelle hammasytimelle.

Materiaalilla pitäisi työskennellä huoneen lämpötilassa.

Työstö- ja kovettumisajat riippuvat suhteellisesta ilmakesteudesta.

Putkilo suljetaan heti käytön jälkeen huolellisesti. PreVISION® CEM on kosteana kovettuvaa. Siksi poistokanavan aukon alueelle voi syntyä kovettumia. Kyseisessä tapauksessa ensimmäinen ainemäärä ulospuseramisen jälkeen heitetään pois.

Kontaktia silmien kanssa on vältettävä. Jos kontakti silmien kanssa syntyy, on heti huuhdeltava perusteellisesti vedellä ja mahdollisesti mentävä lääkäriin.

## Varastointivaihtoehto:

Ainetta ei saa käyttää enää eräpäivän jälkeen. Varastointilämpötila 18-25°C, kuiva

## Toimitusyksiköt:

Erillispakkaus  
Suurpakkaus

**S** Vår tekniska rådgivning, antingen i tal, skrift eller enligt försök, sker efter bästa förstånd och utan garanti och involverar inte rättsskyddet gentemot tredje part. Befriar inte från egen prövning om våra produkter är lämpliga för en planerad behandling. Då produkternas användning och bearbetning sker utom vår kontroll, ligger ansvaret uteslutande i behandlarens händer. Naturligtvis garanterar vi för perfekt kvalitet på produkterna, enligt våra allmänna försäljnings- och leveransvillkor.

**DK** Vor anvendelsestekniske rådgivning både mundtligt, skriftligt og ved forsøg foretages efter bedste viden, men gælder dog kun som vejledende henvisninger, også med hensyn til eventuelle beskyttelsesrettigheder fra tredjemand. Den fritager Dem ikke fra selv at afprøve de produkter, vi har leveret, for, om de egner sig til de påtænkte metoder og formål. Anvendelsen og forarbejdningen af produkterne underligger ikke vore kontrolmuligheder og hører derfor udelukkende ind under Deres ansvarsområde. Naturligvis tilsikrer vi en upåklagelig kvalitet af vore produkter i henhold til vore almindelige salgs- og leveringsbetingelser.

**N** Vår brukstekniske rådgivning i ord, skrift og gjennom forsøk skjer etter beste vitende, gjelder imidlertid som ikke bindende henvisning, heller ikke når det gjelder eventuell rettsbeskyttelse for tredje personer og befriar ikke fra egen kontroll av det produktet som leveres av oss for å sikre at det er egnet til de metoder og mål som det er tatt sikte på. Bruk og behandling av produktene skjer uten at vi har muligheter til kontroll og ligger derfor utelukkende innenfor brukerens ansvarsområde. Selvsagt garanterer vi den perfekte kvaliteten på våre produkter i samsvar med våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.

**FIN** Käyttötekniinen neuvonantomme suullisesti ja kirjallisesti ja kokeilemalla saatu tapahtuu parhaan ymmärryksen mukaan. Neuvot ovat kuitenkin vain sitoutumaton ohje, myös mahdollisten suojaosuuksien suhteen kolmansien taholta, eivätkä ne vapautta toimittamiemme tuotteiden käyttäjää suorittamasta omia kokeilujaan tuotteen sopivuuden suhteen käytettäviin menetelmiin ja tarkoituksiin. Meillä ei ole mahdollisuutta valvoa tuotteiden käyttöä ja käsittelyä, mistä syystä käyttäjä yksin kantaa vastuun. Takaamme tietenkin tuotteidemme moitteettoman laadun yleisissä myynti- ja toimitusehdoissamme olevien määräysten mukaan.